

感謝您購買達至美公司的產品，我們確信您一定可以在未來使用愉快。

- 如果您購買的產品在十四天內發生故障，請聯絡您購買時的門市或供應商，安排免費換貨。因此，請保留您的購買單據以便核實。
- 如果您購買的產品在保證期內發生問題，請直接聯絡本公司客服中心。我們將審查該產品的保證狀況與期限，並確認是否為本公司產品的問題。

保證類型與期限
您所購買的產品保證期限為三年。

- 保證條款**
1. 本保證服務只有經達至美公司授權之批發商或經銷商所出售之產品，並具產品型號及編號才能享有。
 2. 任何未經授權之維修或人員所造成之損壞，本公司恕不負責。
 3. 本保證服務不包括因不當使用、不適用之電流、不當安裝或錯誤連接、涂改產品序號(S/N)、運輸造成之損壞或與本公司產品不相容之設備等類似原因所造成之損壞。
 4. 本公司及本公司之代理商不受理所有間接及特殊使用所引起之損壞或必然的產品損耗。違反本保證所造成之損失或利益皆與本公司無關。
 5. 本公司得授權經我們核准之合作夥伴進行保證服務。
 6. 所有零件替換或維修服務，不保證完全以新品更換，但所有使用之產品或零件皆符合所有原始規格與品質；並都可繼續享有保證服務至期限終止。
 7. 此保證服務並不影響購買者之所有法定權利。
- 關於本公司象素政策的詳細資料，請瀏覽本公司網頁。

感谢您选购达至美产品，我们保证为您提供优质的产品服

- 如果您自购买日起的14天内出现产品故障，请直接联系您的销售商，即可免费更换产品。因此，请保留您的购买单据以便核实。
- 如果在保修期内出现产品故障，请联系达至美本地客户服务中心。我们将会查看该产品的保证状况与期限，及确认是否为本公司产品的 问题。

保修类型与保修期限
此产品提供3年的定点保修服务。

- 保修条件：**
1. 此保修卡只适用于达至美特经销售商售出具有经核证型号及编号的产品。
 2. 一旦发现产品经过未认可的维修，所有保修服务立即终止。
 3. 保修不包括因意外，误用，电压使用不正确，不当的安装，运输损毁，更改产品序列号(S/N)，因使用或安装与达至美产品不兼容的配置等所产生的故障。
 4. 达至美公司及其经销商对于产品使用所产生的非直接的，特殊的，或后果性的损毁（包括任何损益）以及任何违背保修条款者一律不负责。
 5. 达至美可根据情况授权其合作伙伴提供维修服务。
 6. 维修替换零件可能并非全新，或不包括附件，但将会符合生产的电子规格，并将延续原本的保修期限，更换坏件后尽可能维持原貌。
 7. 此保修卡不影响购买者的法定权利。
- 关于本公司象素政策的详细资料，请浏览本公司网页。

Le agradecemos su compra de un producto Digmate. Estamos convencidos de que disfrutará de su uso en los años venideros.

- Si el producto que ha comprado presenta problemas dentro de los primeros 14 días desde su adquisición, diríjase a su centro de compra, donde se lo cambiarán sin coste alguno. En este caso asegúrese de que posee el comprobante de compra del producto.
- Para problemas técnicos posteriores contacte con el Centro de Soporte Técnico. Desde dicho centro se procederá a hacerle una serie de preguntas con el fin de validar el estado de la garantía de su producto Digmate, y en su caso para asegurarnos de que realmente se trata de un fallo propio del producto Digmate en sí, y no del equipo asociado al mismo.

Tipo de Garantía & Periodo
Este producto se encuentra cubierto durante 3 años por un servicio de intercambio a domicilio.

Condiciones de Garantía

1. La presente garantía es tan sólo aplicable al número de modelo y serie que aparece en el comprobante de compra suministrado por un vendedor o distribuidor autorizado de Digmate.
2. La totalidad de la garantía será inmediatamente invalidada en el caso de que sean llevadas a cabo reparaciones por medio de personal no autorizado.
3. Esta garantía no cubre accidente, mal uso, voltaje incorrecto, instalación inadecuada, daños durante el transporte, número de serie modificado, fallos producidos por la instalación de, o conexión a, equipamiento no compatible con Digmate.
4. Ni Digmate ni sus agentes se responsabilizarán de daños indirectos o especiales (incluyendo sin limitación cualquier pérdida o beneficio) que surjan del uso de este producto o de cualquier incumplimiento de la presente garantía.
5. Digmate tendrá, siempre bajo su criterio, recurrir a un servicio de colaboradores, que hayan sido previamente autorizados por Digmate, para el cumplimiento de este servicio.
6. Los repuestos que necesiten ser sustituidos podrán no ser nuevos, y podrán no incluir los accesorios adicionales. Cumplirán con las especificaciones electrónicas de fabricación, llevarán la diferencia de la garantía original, y estarán en al menos tan buenas condiciones como la unidad defectuosa que se reemplaza.
7. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador.

En nuestra página web encontrarán la descripción detallada de la política de píxeles en la que se fundamenta dicha normativa.

Vi ringraziamo per avere acquistato un prodotto Digmate. Siamo certi che vi soddisferà negli anni a venire.

- Se il prodotto sviluppa difetti entro 14 giorni dalla data di acquisto, basta mettersi in contatto con il rivenditore che lo sostituirà gratuitamente. In questo caso assicurarsi di avere con sé la prova d'acquisto da esibire.
- Se il prodotto sviluppa difetti durante il rimanente periodo di garanzia, basta mettersi in contatto con il Centro assistenza Digmate. Vi saranno poste alcune domande per convalidare lo stato di garanzia del prodotto Digmate e per accertarsi che il guasto è proprio del prodotto Digmate e non provocato dalle attrezzature ad esso associate.

Tipo e periodo di garanzia
Questo prodotto ha una copertura di 3 per il servizio di Scambio in loco.

Condizioni della garanzia

1. Questa garanzia è valida solo per modello e numero di serie identificato sulla prova d'acquisto fornita dal rivenditore o concessionario autorizzato Digmate.
2. L'intera garanzia sarà annullata immediatamente se sono eseguite riparazioni o tentativi di riparazione da parte di persona e non autorizzato.
3. Questa garanzia non copre incidente, abuso, voltaggio scorretto, installazione impropria, danni provocati durante il trasporto, prodotti con numero di serie alterato, guasti provocati dall'installazione di, o in relazione a, attrezzature non compatibile Digmate e simili.
4. Né Digmate né i suoi agenti possono essere ritenuti responsabili per qualsiasi danno indiretto, speciale o conseguente (incluendo senza limitazioni qualsiasi perdita o profitto) provocato dall'uso di questo prodotto o da qualsiasi violazione di questa garanzia.
5. Digmate può, a sua discrezione, utilizzare associati Digmate approvati per svolgere il servizio.
6. Qualsiasi sostituzione può non essere un prodotto nuovo, può non includere gli accessori, corrisponderà alle specifiche elettroniche del produttore, sarà detentore del rimanente della garanzia originale ed avrà le stesse condizioni cosmetiche dell'unità che sta sostituendo.
7. Questa garanzia non ha effetto sui diritti costituzionali dell'acquirente.

Visitate il nostro sito web per ulteriori dettagli sulla nostra politica della qualità (Pixel Policy).



210-00002

1. Warranty Registration / Garantierregistrierung / Registrazione della garanzia / Registro de Garantía / 產品保證卡 / 保修卡登記

There are two ways for warranty registration / Es gibt zwei Möglichkeiten zur Registrierung der Garantie / Il y a deux manières pour l'enregistrement de garantie / Ci sono due modi per registrare la garanzia / Este es el modo de registrar / 您可以通过下列两种方式完成产品登记 / 您可以通过以下两种方式 - 进行保修卡登记

1. Please fill this warranty registration card immediately at the time of purchase and make on-line registration on our Website WITHIN 14 DAYS. Otherwise it will not be effective.
Veuillez remplir cette carte d'enregistrement de garantie immédiatement à l'heure de l'achat et faites l'enregistrement en ligne sur notre site Web dans 14 jours. Autrement il ne sera pas efficace.
Für den Kauf dieses Garantiekartens unmittelbar nach dem Kauf aus und melden Sie sich online auf unserer Webseite INNERHALB VON 14 TAGEN an, da sonst die Garantie ungültig ist.
Por favor llenar esta tarjeta de registro de garantía enseguida al momento de su compra y hace registracion conecada con nuestra Website DENTRO DE 14 DIAS. En contrario no sera eficaz.
Riempre questa carta di registrazione della garanzia subito al momento dell'acquisto e fare la registrazione in linea sul nostro Sito Web ENTRO 14 GIORNI. Altrimenti non avrà effetto.
請在購買本公司產品時，立即填寫產品保證卡；並在十四天內至本公司網站完成線上登記，否則保證服務將可能無法生效。



WWW.DIGIMATE.COM

2. Fill in the warranty card and fax to:

Füllen Sie die Garantiekarte aus und faxen diese an:

Veuillez compléter et envoyer en arrière cette carte de garantie:

Completare lo scheda della garanzia ed inviare via fax a:

Refillen y envíe por fax la presente tarjeta de garantía a:

填寫產品保證卡，然後傳真到：

达至美中港澳客戶服務中心，
达至美中港澳客戶服務中心。

+44 (0871) 250 7000

Service Hotline / Assistenza telefonica / 客服熱線 / 服務熱線			
Germany	0700-46745832	Italy	848-694692
Austria	0820-500785	Spain	902-888413
France	0825-700190	Netherlands	0900-5050800
Portugal	08000-34448378	Luxembourg	0800-34448378
UK	0871-2508000	Belgium	0800-34448378
中國 (包括香港及澳門地區)	+852 3586 8529	中國 (包括香港及澳門地區)	+852 3586 8529

In case you have a technical problem, please call one of the above telephone numbers.
Rufen Sie bitte bei Auftreten technischer Probleme eine der oben angeführten Telefonnummern an.
Dans le cas d'un problème technique, veuillez appeler un des numéros de téléphone ci-dessus.
Nel caso in cui si abbiano problemi tecnici, preghiamo di chiamare uno dei numeri telefonici sopra elencati.
En caso de problemas técnicos contacte con alguno de los números de teléfono presentados juntamente arriba.
如有任何技術上的問題，請撥以上列明服務熱線。
如有遇到技术上的问题，请拨打上述服务热线。

DGM Warranty Card / 產品保證卡 / 保修卡

Fields marked with an asterisk * must be required / Des champs identifiés par un astérisque * doivent être exigés. / Die mit einem Sternchen (*) gekennzeichneten Felder müssen ausgefüllt werden. / Campos marcados con un asterisco * debe ser requerido / I campi segnati con un asterisco * si richiede di essere riempiti. / 附註：凡必須填寫的資料 / 附註：凡必須填寫的資料

* Date of Purchase / Kaufdatum / Date d'achat / Data d'acquisto / Fecha de Compra / 購買日期 / 购买日期: _____

* Model No. / Modell-Nr. / Numéro de type / Numero modello / N° Modelo / 產品型號 / 产品型号: _____

* Product Serial No./ Produkt Serienr. / Numéro de série de produit / Número di serie del prodotto / N° de Serie del Producto / 產品序號(S/N) / 产品序列号(S/N): _____

* PIN CODE: _____

* Name / Name / Nom / Nome / Nombre / 姓名 / 姓名: _____

* E-mail Address / E-mail Adresse / E-mail / Indirizzo di posta elettronica / Dirección de Correo electrónico / 電子郵件地址 / 电子邮箱: _____

* Telephone / Telefon / Téléphone / Telefono / Telefono / 電話 / 电话: _____

Address / Adresse / Adresse / Indirizzo / Dirección / 地址 / 地址: _____

* Post Code / Postleitzahl / Code Postal / Codice postale / Código Postal / 郵遞區號 / 郵政編号: _____

* Country / Land / Pays / Paese / País / 國家 / 国家: _____

Please register online or fill in and fax back this warranty card WITHIN 14 DAYS. Otherwise it will not be effective.
Enregistrer son on ligne ou compléter et envoyer en arrière cette carte warranty dans 14 jours. Autrement il ne sera pas efficace.
Melden Sie sich online an oder füllen Sie das Formular aus und senden diese Garantiekarte mit: Telefax INNERHALB VON 14 TAGEN, da sonst die Garantie ungültig ist.
Per favor complétate el registro de garantía a través de nuestra web EN LOS 14 PRIMEROS DIAS POSTERIORES A LA REALIZACIÓN DE SU COMPRA. En caso contrario no será efectiva.
Registarsi in linea o riempire e trasmettere via fax questa scheda di garanzia ENTRO 14 GIORNI. Altrimenti non avrà effetto.
請在購買後十四天內至本公司網站完成線上登記；或填寫此保修卡並傳真回本公司客戶服務中心。

請在購買後十四天內至本公司網站完成線上登記；或填寫此保修卡並傳真回本公司客戶服務中心。

Thank You for purchasing a Digmate Product. We are confident that you will enjoy its use in the coming years.

- If the product develops a fault within 14 days of purchase, simply contact your original supplier who will replace it at no charge. In this case, please ensure that your proof of purchases is available for inspection.
- If the product develops a fault during the remaining warranty period, simply contact Digmate Call Centre. You will be asked a few questions in order for us to validate the warrant status of the Digmate product and to ensure that the fault is actually with the Digmate product and not the associated equipment.

Warranty Type & Period
This product is covered with 3 years on site swap service.

- Warranty Conditions**
1. This warranty applies only to the model number and serial number identified on the proof of purchase supplied via a Digmate authorized dealer or distributor.
 2. All warranty will be invalidated immediately if unauthorized repairs are made or attempted by unauthorized personnel.
 3. This warranty does not cover accident, misuse, incorrect line voltage, improper installation, transportation damage, altered serial number, faults caused by the installation of, or connection to, non-Digmate compatible equipment, and the like.
 4. Neither Digmate nor their agents shall be liable for any indirect, special or consequential damage (including without limitation any loss or profits) arising from use of this product or any breach of this warranty.
 5. Digmate may, at their discretion, use Digmate approved service partners to conduct this service.
 6. Any service replacement may not be new, may not include the accessories, will meet manufacturing electronic specification, will carry the balance of the original warranty, and will be in at least as good cosmetic condition as the faulty unit it is replacing.
 7. This warranty does not affect the purchaser's statutory rights.
- Please visit our website for detail information of our Pixel Policy.

Wir bedanken uns für Ihren Entschluss, sich für ein Digmate Produkt entschieden zu haben. Wir sind sicher, dass Sie in den nächsten Jahren viel Freude damit haben werden.

- Sollte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf ein Fehler auftreten, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf, um das Produkt kostenfrei umzutauschen zu lassen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg für diesen Fall auf.
- Sollte ein Fehler am Produkt in der nachfolgenden Garantiezeit auftreten, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Digmate Call-Center auf. Ihnen werden einige Fragen gestellt, um die Gültigkeit der Garantie für dieses Digmate-Produkt zu prüfen und um sicher zu stellen, dass der Fehler am Digmate-Produkt liegt und nicht an der Peripherie.

Garantietyp & Periode
Für dieses Produkt gilt ein 3-jähriger Vor-Ort-Austauschservice.

- Garantiebedingungen**
1. Diese Garantie ist nur gültig für ein Gerät mit der selben Modell- und Seriennummer, wie auf dem einen von Digmate autorisierten Händler oder Distributor ausgestellten Kaufnachweis.
 2. Sämtliche Garantiesprüche werden sofort ungültig, wenn Reparaturen von nicht Bevollmächtigten vorgenommen oder versucht worden sind.
 3. Diese Garantie deckt nicht Unfälle, unsachgemäße Verwendung, falsche Stromversorgung, unsachgemäße Installation sowie Transportschäden ab. Die Garantie erlischt ebenfalls bei veränderter Seriennummer, bei Fehlen, die durch die Installation bzw. Anschluss von nicht-Digmate-kompatiblen Geräten hervorgerufen wurden und dergleichen.
 4. Weder Digmate noch die Digmate-Händler haften für irgendwelche indirekten, speziellen oder Folgeschäden (inklusive ohne Begrenzung und Gewinnverlust), die aus der Benutzung dieses Produkts oder einer Verletzung der Garantie resultieren.
 5. Digmate darf die Serviceleistungen, nach eigenem Ermessen, an Digmate zugelassene Servicepartner abgeben.
 6. Entschieden sich das Servicepersonal zu einem Austauschen, dann muss das Ausgetauschte nicht neu sein und sich nicht auf das Zubehör erstrecken. Das Ausgetauschte entspricht jedoch den elektronischen Spezifikationen des Herstellers, bekommt die Garantie wie nach der originalen Garantie und entspricht im äußeren Erscheinungsbild mindestens dem des ausgetauschten defekten Teils.
 7. Diese Garantie beeinflusst nicht die gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistungen.
- Weitere Informationen zu unserer Pixel-Politik finden Sie auf

Merci d'avoir acheter un produit Digmate. Nous sommes certains que vous apprécierez ses qualités pendant longtemps.

- Si le produit développe un défaut dans les 14 jours d'achat, contactez simplement votre fournisseur original qui le remplacera à aucune charge. Dans ce cas-ci, assurez-vous votre preuve des achats est disponible pour l'inspection.
- Si le produit développe un défaut pendant la période restante de garantie, simplement contact avec la centre d'appel de Digmate. On vous posera quelques questions afin que nous puissions pour valider le statut de garantie du produit de Digmate et pour s'assurer que le défaut est réellement avec le produit de Digmate et pas l'équipement associé.

Type Et Période De Garantie
Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans sur site pour réparation ou remplacement.

- CONDITIONS DE GARANTIE**
1. La garantie prendra effet à compter de la date de réception de l'utilisateur, mentionnée soit sur le bon de livraison soit sur la facture établie par le revendeur, pour un n° de série reconnu par notre Service Après-Vente.
 2. La garantie ne s'applique pas lorsque le moniteur a été utilisé dans des conditions non conformes aux normes d'utilisation : en cas de chute, de fausse manœuvre, cassure, coup, fissure accidentelle ; en cas d'abus ou de mauvais usage, dû à la négligence ou à la faute de l'utilisateur ; en cas de modification sans autorisation ; en cas de sur-tension, foudre, etc. ...
 3. La garantie n'est pas due en cas d'entretien ou réparation effectuée par un tiers. Toute intervention extérieure à nos services, pendant la période de garantie, annulera purement et simplement cette garantie.
 4. L'utilisateur qui demande à bénéficier de la garantie devra conserver les accessoires livrés avec le moniteur AINSI QUE L'EMBALLAGE COMPLET D'ORIGINE (à garder pendant la période de garantie).
 5. Il devra entrer en contact avec le Service Après-Vente pour faire valider sa demande et obtenir un n° de dossier pour le retour de son matériel (voir n° de tél. par pays).
 6. Le matériel devra être expédié dans son emballage d'origine afin de prévenir tout dommage lié à un mauvais conditionnement, sinon le moniteur voyageur aux risques et périls de l'expéditeur.
 7. Dans le cas de la garantie sur site, le Service Après-Vente s'engage à reprendre le matériel défectueux chez le client dans la limite du territoire métropolitain, à le réparer ou le remplacer et à le réexpédier à ses frais
- Veuillez visiter notre site Web pour l'information de notre détail politique de Pixel.